<https://doi.org/10.47370/2078-1024-2021-13-3-97-103>
УДК 378.016:338.24:316.77

Кутенева И.Е.

РАЗВИТИЕ ТОЛЕРАНТНОСТИ К ИНЫМ КУЛЬТУРАМ КАК КОМПОНЕНТ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ БУДУЩИХ МЕНЕДЖЕРОВ К МЕЖКУЛЬТУРНОМУ ВЗАИМОДЕЙСТВИЮ В ПРЕДМЕТНО-ЯЗЫКОВОМ ИНТЕГРИРОВАННОМ ОБУЧЕНИИ

*Кутенева Ирина Евгеньевна,
аспирант, ФГБОУ ВО «Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет», Челябинск, Россия,
e-mail: Irina.K.E.90@mail.ru,
тел.: +7 (922) 746 35 88*

Аннотация

На сегодняшний день в связи с обострением международной обстановки приобретает особую актуальность обучение толерантности. В настоящее время существует противоречие между тенденциями к глобализации и обособлению культур, поэтому остро стоит проблема налаживания межкультурных связей и построения равноправного диалога культур. Целью нашего исследования является анализ роли развития толерантности к иным культурам в подготовке к межкультурному взаимодействию. В своей работе мы используем метод анализа научной литературы и диагностические методики. В результате проведенного эксперимента было выявлено положительное влияние развития толерантности к иным культурам на подготовку к межкультурному взаимодействию. Таким образом, мы можем сделать ключевые выводы о том, что подготовка к межкультурному взаимодействию помогает преодолеть психологические барьеры в изучении иностранного языка, способствует раскрытию личности обучающегося, создает здоровую атмосферу в студенческом коллективе и стимулирует к дальнейшему обучению; обучение толерантности должно шире применяться в учебных заведениях различного уровня как профилактика экстремизма в напряженной межкультурной обстановке.

Ключевые слова: толерантность, менеджмент, менеджер, диалог культур, межкультурная коммуникация, межкультурное взаимодействие, предметно-языковое интегрированное обучение

Для цитирования: Кутенева И.Е. Развитие толерантности к иным культурам как компонент профессиональной подготовки будущих менеджеров к межкультурному взаимодействию в предметно-языковом интегрированном обучении // Вестник Майкопского государственного технологического университета. 2021. Том 13, № 3. С. 97-103. <https://doi.org/10.47370/2078-1024-2021-13-3-97-103>.

Kuteneva I.E.

FORMATION OF TOLERANCE TO OTHER CULTURES AS A COMPONENT OF PROFESSIONAL TRAINING OF FUTURE MANAGERS FOR INTERCULTURAL INTERACTION IN CONTENT AND LANGUAGE INTEGRATED LEARNING

Kuteneva Irina Evgenievna,

a post-graduate student, «South Ural State Humanitarian-Pedagogical University», Chelyabinsk, Russia,

e-mail: Irina.K.E.90@mail.ru,

tel.: +7 (922) 746 35 88

Annotation

Today, in connection with the aggravation of the international situation, teaching tolerance is of particular relevance. Currently, there is a contradiction between the tendencies towards globalization and the isolation of cultures, therefore, the problem of establishing intercultural ties and building an equal dialogue of cultures is acute. The aim of the research is to analyze the role of developing tolerance towards other cultures in preparation for intercultural interaction. In the research the author uses the method of analysis of scientific literature and diagnostic techniques. As a result of the experiment, the positive influence of the development of tolerance to other cultures on the preparation for intercultural interaction has been revealed. Thus, we can draw key conclusions that: preparation for intercultural interaction helps to overcome psychological barriers in learning a foreign language, promotes the disclosure of the student's personality, creates a healthy atmosphere in the student community and stimulates further learning; tolerance education should be more widely applied in educational institutions of various levels as the prevention of extremism in a tense intercultural environment.

Keywords: tolerance, management, a manager, dialogue of cultures, intercultural communication, intercultural interaction, content and language integrated learning

For citation: Kuteneva I.E. Formation of tolerance to other cultures as a component of professional training of future managers for intercultural interaction in content and language integrated learning // Vestnik Majkopskogo gosudarstvennogo tehnologičeskogo universiteta. 2021. Volume 13, No. 3. P. 97-103. <https://doi.org/10.47370/2078-1024-2021-13-3-97-103>.

В настоящее время возрастает потребность в специалистах, владеющих иностранными языками ввиду глобализации [1, с. 37–42] и информатизации мирового сообщества. Современные образовательные траектории России в данный момент ориентированы на вхождение в общемировое образовательное пространство, что подразумевает неизбежную унификацию и цифровизацию. В этом отношении неизбежным представляется увеличение межкультурных

контактов. В межкультурном взаимодействии ввиду разницы культур и менталитетов наблюдаются неизбежные недопонимания и проблемные ситуации. Единственным эффективным и гуманным средством разрешения конфликтов культур и ценностей в современном мире является толерантность, как уважение и принятие ценностей людей других культур. Однако толерантности необходимо обучать, и формировать в процессе обучения уважительное отношение к

другим религиям, языкам и культурам. На сегодняшний день количество часов в учебных планах ограничено, что приводит к проблеме перегрузки обучающихся и преподавателей. Одним из способов повысить эффективность учебного процесса является предметно-языковое интегрированное обучение, представляющее собой преподавание профильных предметов на иностранном языке. Кроме того, интегрированное обучение также позволяет расширить представление об истории, религии и культуре стран изучаемого языка, что отвечает целям воспитания толерантности. Будущие менеджеры как управленцы, работа которых связана с коммуникацией, в том числе и межкультурной, должны уметь строить продуктивный диалог на основе принципов толерантности и взаимоуважения, а также обладать знаниями иностранного языка.

Рассмотрим определение понятия «менеджер». Менеджер – это человек, предметом труда которого является информация, а результатом труда – управленческое решение. Менеджмент – это искусство управления персоналом организации. Существуют различные тенденции в развитии менеджмента, такие как делегирование полномочий и неавторитарность, обоснованность поручений, постоянное обучение персонала и самообучение, коллективная и индивидуальная ответственность, а также совместная деятельность в рамках выполнения производственных задач. Немаловажны такие качества менеджера, как компетентность, образованность, профессионализм, респектабельность, самостоятельность, саморазвитие и развитие подчиненных, этичность [2, с. 86–87]. Выделяют несколько основных характеристик менеджера: экстраверсия и интроверсия, привязанность и отдаленность, игривость и практичность, контролирование и естественность, эмоциональность и сдержанность [3, с. 36–37]. В настоящее время

актуальной является также готовность менеджеров к межкультурному взаимодействию, в процессе реализации которого экстернизируются его профессиональные качества.

Межкультурное взаимодействие – это взаимовлияние и движущая сила развития культур. Существуют различные типы (активный обмен, взаимодополнение, диалог, интеграция, синтез) и формы (культурный обмен, политические и правовые отношения и т.д.) межкультурного взаимодействия [4, с. 39]. Современный мир сталкивается с новыми проблемами межкультурной коммуникации по причине интенсификации межкультурного взаимодействия и появления новых средств коммуникации [5, с. 280]. В настоящее время существуют две взаимоисключающие тенденции – стремление к межкультурной коммуникации и сохранение обособленного этнокультурного пространства [6, с. 59]. Данные тенденции проявляются по-разному, в зависимости от глобальной политической и экономической обстановки, особенностей менталитета различных стран, религиозных убеждений и культурных стереотипов разных народов. В связи с вышеперечисленным эффективным для вузовского образования станет одновременное изучение языка и культуры в единстве общемирового плюрализма культур и советских гуманистических традиций [4, с. 35]. Так, обучающийся, ориентируясь в быстро изменяющейся международной обстановке и зная исторические культурные предпосылки развития стран изучаемого языка, сможет построить взаимовыгодное и продуктивное межкультурное взаимодействие как в рабочих, так и в личных отношениях.

В этой связи на сегодняшний день актуальным является предметно-языковое интегрированное обучение (Content and Language Integrated Learning – далее CLIL) [7, с. 62–64; 8, с. 112–115]. Корни CLIL прослеживаются с ранних вавилонян до

общемировой популярности начала 60-х гг. XX века [9, с. 151–152]. Термин CLIL был впервые предложен в 1994 году Дэвидом Маршем и Анной Малерс [10, с. 64]. В 1990-х годах Совет Европы и Европейская комиссия инициировали появление CLIL как европейский подход к билингвальному образованию [9, с. 150; 11, с. 42; 12, с. 131]. Адаптация CLIL в вузе началась с подписания Болонской декларации для создания единого европейского образовательного пространства. CLIL реализуется через взаимодействие преподавателей иностранного языка и преподавателей-предметников, поскольку междисциплинарность сегодня является одним из фундаментальных элементов образования [13, с. 32–39]. CLIL повышает мотивацию к изучению языка (поскольку язык выступает не целью, а средством изучения другого предмета). Кроме того, данная технология может быть использована практически в преподавании любого предмета, развивает критическое мышление обучающихся, готовит их к межкультурному диалогу и взаимодействию во всех сферах человеческой жизнедеятельности [9, с. 151].

Большую роль в эффективной реализации межкультурного взаимодействия играет толерантность коммуникантов, представителей различных культур. С изучением языка и культуры связано понятие «толерантность». Толерантность – это идеология нового образа жизни, через осознание равенства и ценности межкультурных отношений. Существуют различные проявления толерантности, такие как терпимость, пассивность, стоицизм, открытость и одобрение [14, с. 156–157]. Выделяют следующие виды толерантности: возрастная, гендерная, интеллектуальная, классовая, конфессиональная, медицинская, межкультурная, сексуальная и этническая [15, с. 1265]. Понимание термина «толерантность» различается в различных культурных, этнических и

религиозных группах. Идеи толерантности инициированы в России в XVII–XIX веках, в Европе в XVI–XVII веках; но исследование толерантности началось с 1990-х гг. с принятием декларации принципов толерантности ЮНЕСКО. Существуют различные проявления толерантности/интолерантности, такие как протекционистская и ценностная толерантность, скрытая, вербальная и агрессивная поведенческая интолерантность. В науке выделяются взаимосвязанные этапы формирования толерантного сознания: определение, сравнение, оценка и возникновение толерантности/интолерантности [16, с. 80–91]. Проблема толерантности особенно актуальна в настоящее время в связи с ухудшающейся международной обстановкой. Кроме того, мы живем в поликультурном мире, в мультикультурной стране, включающей в себя множество этносов, религий, языков и культур. Благополучие внутри подобного государства определяется терпимостью к представителям различных культур и политикой, направленной на равенство и взаимоуважение народов. Только осознание и принятие интересов и убеждений других людей может стать основой прочных равноправных отношений. Толерантность актуальна во многих жизненных сферах и в различных масштабах – глобальном, национальном, региональном. Толерантность в студенческой среде служит базой для построения положительных и гармоничных отношений в учебном коллективе. Человеку свойственно отвергать то, что он не понимает, в свою очередь понимание иного (языка, культуры, религии) способствует принятию и терпимости. Таким образом, необходимо формировать у будущих менеджеров чувство толерантности, способствующее эффективному диалогу в процессе межкультурного взаимодействия. Одним из методов подготовки к последнему является тренинг развития толерантности «неловкие ситуации»,

разработанный и внедренный нами в образовательный процесс, в ходе которого обучающимся были даны следующие задания:

1. Объясните соискателю из Новой Зеландии с ритуальными татуировками на лице, почему вы бы хотели, чтобы он работал в сфере продаж молодежных товаров, а не товаров для здоровья для пенсионеров. Будьте тактичны и вежливы с соискателем и попытайтесь не делать акцента на культурных стереотипах.

2. Объясните российскому совету директоров, почему миллиардер из Великобритании использует кнопочный мобильный телефон, машину прошлого века и экономит на авиабилетах. Документы фирмы британского коллеги в порядке, и скоро должно состояться заключение крупного международного контракта.

3. Американский соискатель возмущен правилами российской фирмы прикладывать фотографию к резюме, так как считает, что отбор будет нечестным, объясните вашу позицию. Будьте терпеливы и вежливы.

4. Объясните канадскому соискателю, почему он вам не подходит при наличии опыта работы в лучших международных корпорациях, но без высшего образования. Попробуйте найти решение проблемы, например, устройством соискателя на младшую должность или отправкой на курсы профессиональной переподготовки.

Перечисленные выше ситуации стоят на границе взаимодействия культур и ярко отображают межкультурные конфликты. Изначально обучающиеся не могут предположить, что столкнутся с непредвиденными трудностями в ходе деловых ситуаций общения с иностранцами. Данный тренинг был направлен на выработку умения эффективно коммуницировать с представителями иных культур, с другими взглядами на проблемные ситуации. Целью тренинга было найти лучшее решение проблем, сохранив при

этом хорошие отношения с собеседником. По результатам тренинга определялись обучающиеся, набравшие наибольшее количество баллов за эффективную работу на занятии. Обучающиеся начисляли баллы друг другу по таким показателям, как вежливость, креативность, эффективность. Лучшие обучающиеся поощрялись отличными оценками.

Для реализации цели исследования нами была проведена апробация разработанных тренинга, анкет и тестов в процессе подготовки обучающихся 1 курса бакалавриата специальности 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), направленность (профиль): Начальное образование. Дошкольное образование, изучающих предмет «Основы менеджмента» в Южно-Уральском государственном гуманитарно-педагогическом университете. Были использованы группы методов: эмпирические (анкетирование, тестирование), интерпретационные (количественного и качественного анализа, методы математической обработки данных). В исследовании были применены следующие методики: модифицированная методика Байбородовой Л.В. «Изучение мотивов участия подростков в деятельности»; опросник Божович Л.И. и Гуткиной Н.И. «Диагностика сформированности учебной мотивации»; тест «Коммуникативные умения» Л. Михельсона, перевод и адаптация Ю.З. Гильбуха.

В ходе проведения данного исследования мы проводили анкетирование до (анкета 1) и после эксперимента (анкета 2), а также тестирование на усвоение изученного материала. Каждая анкета включала в себя 15 вопросов, по 3 вопроса для каждого критерия. В тестах было по 10 заданий, суммарно обучающиеся писали 3 теста (по одному на каждый пройденный модуль курса). Экспериментальная группа состояла из 13 испытуемых в возрасте от 17 до 19 лет. Мы выделили пять критериев, позволяющих оценить степень

готовности обучающихся к межкультурному взаимодействию (мотивационный, знаниевый, деятельностный, результативный, рефлексивный). На промежуточном срезе мы получили снижение по всем критериям: мотивационный – с 74,61 до 70,51%; знаниевый – с 76,92 до 73,58%; деятельностный – с 69,23 до 68,20%; результативный – с 57,94 до 51,02%; рефлексивный – с 52,05 до 49,48%, что объясняется сложностью изучаемого материала. Однако на контрольном срезе тестирование показало уровень глубокого усвоения материала обучающимися, во всех 3-х тестах (процент верных ответов в первом тесте 100,00%, во втором тесте 90,00%, в третьем тесте 98,46%; в среднем 96,15%, что соответствует оценке «отлично» (от 90 до 100%)).

В результате проведенного эксперимента было выявлено улучшение показателей уровня толерантности, кроме того, возрос интерес к иным культурам, повысилась мотивация к изучению иностранных языков. Мы можем сделать заключение о том, что обучение толерантности способствуют подготовке будущих менеджеров к межкультурному взаимодействию в предметно-языковом интегрированном обучении, так как толерантность создает положительный образ культур, религий, традиций и обычаев иных народов, расширяет кругозор обучающихся и служит профилактикой возникновения экстремистских настроений в студенческой среде.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Khalyapina L.P. Modern trends in professionally-oriented and integrated foreign language teaching in Russian and European system of higher education // *Language and Culture*. 2017. № 10. P. 37–43.
2. Холопова Л.А. Современный менеджер – конкурентоспособный менеджер // *Концепт*. 2014. № 05. С. 86–90.
3. Холопова Л.А., Толстова М.С., Кононыхина А.Д. Менеджер и его качества // *Концепт*. 2014. № 59. С. 36–40.
4. Дудович Д.Л. Межкультурное взаимодействие как педагогическая проблема // *Вестник Самарского государственного технического университета. Серия: Психолого-педагогические науки*. 2011. № 2 (16). С. 35–45.
5. Лебедева М.М. Проблемы межкультурного взаимодействия на современном этапе // *Вестник МГИМО Университета*. 2012. № 5 (26). С. 279–282.
6. Сироткин Л.Ю. Межкультурные коммуникации в поликультурной среде // *Вестник Казанского государственного университета культуры и искусств*. 2016. № 4. С. 58–61.
7. Popova Yu. Developing students' communication skills in mathematics lessons using CLIL approach // *European research*. 2016. № 7 (18). P. 62–64.
8. Shayakhmetova D. The features of introduction of content and language integrated learning in the educational process // *European research*. 2016. № 4 (15). P. 112–115.
9. Мосина М.А., Зырянова К.А. Применение технологии CLIL в билингвальном обучении дошкольников // *Проблемы романо-германской филологии, педагогики и методики преподавания иностранных языков*. 2018. № 14. С. 148–153.
10. Karimsakova A.S., Yermenova K.K., Kuzembayeva G.A. Clil implementation in West Kazakhstan Marat Ospanov State Medical University: challenges and experience // *West Kazakhstan Medical Journal*. 2018. № 1 (57). P. 63–67.
11. Abubakirova R., Zhacheva E. CLIL Technology as an innovative approach // *Deutsche Internationale Zeitschrift für zeitgenössische Wissenschaft*. 2021. № 8–2. P. 42–44.
12. Sidorenko T.V., Kudryashova A.V. CLIL methodology evolution in Russian technical university (Tomsk Polytechnic) // *Rhema. Рема*. 2021. № 1. P. 129–143.

13. Попова Н.В., Коган М.С., Вдовина Е.К. Предметно-языковое интегрированное обучение (CLIL) как методология актуализации междисциплинарных связей в техническом вузе // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. 2018. Т. 23, № 173. С. 29–42.
14. Фельде В.Г. Соотношение понятий «терпимость» и «толерантность» // Омский научный вестник. 2012. № 4 (111). С. 155–157.
15. Жмырова Е.Ю. О понятии «толерантность» и ее видах // Вестник Тамбовского государственного технического университета. 2006. Т. 12, № 4–2. С. 1265–1269.
16. Кустова А.В., Меркулов П.А., Арабаджийски Н.З. Социальная толерантность: российский и зарубежный опыт // Среднерусский вестник общественных наук. 2018. Т. 13, № 1. С. 79–93.

REFERENCES:

1. Khalyapina L.P. Modern trends in professionally-oriented and integrated foreign language teaching in the Russian and European system of higher education // *Language and Culture*. 2017. No. 10. P. 37–43.
2. Kholopova L.A. A modern manager is a competitive manager // *Concept*. 2014. No. 05. P. 86–90.
3. Kholopova L.A., Tolstova M.S., Kononykhina A.D. A manager and his qualities // *Concept*. 2014. No. 59. P. 36–40.
4. Dudovich D.L. Intercultural interaction as a pedagogical problem // *Bulletin of Samara State Technical University. Series: psychological and pedagogical sciences*. 2011. No. 2 (16). P. 35–45.
5. Lebedeva M.M. Problems of intercultural interaction at the present stage // *Bulletin of MGIMO University*. 2012. No. 5 (26). P. 279–282.
6. Sirotkin L.Yu. Intercultural communications in a multicultural environment // *Bulletin of Kazan State University of Culture and Arts*. 2016. No. 4. P. 58–61.
7. Popova Yu. Developing students' communication skills in mathematics lessons using CLIL approach // *European research*. 2016. No. 7 (18). P. 62–64.
8. Shayakhmetova D. The features of introduction of content and language integrated learning in the educational process // *The European research*. 2016. No. 4 (15). P. 112–115.
9. Mosina M.A., Zyryanova K.A. Application of CLIL technology in bilingual education of preschoolers // *Problems of Romance and Germanic Philology, Pedagogy and Methods of Teaching Foreign Languages*. 2018. No. 14. P. 148–153.
10. Karimsakova A.S., Yermenova K.K., Kuzembayeva G.A. CLIL implementation in the West Kazakhstan Marat Ospanov State Medical University: challenges and experience // *West Kazakhstan Medical Journal*. 2018. No. 1 (57). P. 63–67.
11. Abubakirova R., Zhacheva E. CLIL Technology as an innovative approach // *Deutsche Internationale Zeitschrift für zeitgenössische Wissenschaft*. 2021. No. 8–2. P. 42–44.
12. Sidorenko T.V., Kudryashova A.V. CLIL methodology evolution in a Russian technical university (Tomsk Polytechnic) // *Rhema. Rem*. 2021. No. 1. P. 129–143.
13. Popova N.V., Kogan M.S., Vdovina E.K. Subject-language integrated learning (CLIL) as a methodology for updating interdisciplinary relations in a technical university // *Bulletin of the Tambov University. Series: Humanities*. 2018. Vol. 23, No. 173. P. 29–42.
14. Felde V.G. Correlation of the concepts of “toleration” and “tolerance” // *Omsk Scientific Bulletin*. 2012. No. 4 (111). P. 155–157.
15. Zhmyrova E.Yu. On the concept of “tolerance” and its types // *Bulletin of the Tambov State Technical University*. 2006. V. 12, No. 4–2. P. 1265–1269.
16. Kustova A.B., Merkulov P.A., Arabadzhyski N.Z. Social tolerance: Russian and foreign experience // *Central Russian Bulletin of Social Sciences*. 2018. Vol. 13, No. 1. P. 79–93.